

Privacy Policy

سياسة الخصوصية

Sawafi Borets LLC

CR: 2051224002

Paid-Up Capital: SAR 1,000,000

VAT: 310341340500003

2954 Al Amir Faisal ibn Fahd Road – Al Bandariyah Dist., Unit 3113

Al Khobar 34424-8597, Kingdom of Saudi Arabia

info@sawafiborets.com

شركة سوافي بورتس المحدودة

س.ت: 2051224002

رأس المال المدفوع: 1,000,000 ريال سعودي

الرقم الضريبي: 310341340500003

2954 طريق الأمير فيصل بن فهد - حي البندرية، وحدة رقم 3113

الخبر 34424-8597، المملكة العربية السعودية

Introduction

This Privacy Policy explains how Sawafi Al Jazeera Oilfield Products and Services Co. Ltd., referred to in this Policy as the "Company", "we", "us" or "our", collects, uses, processes, retains, shares, protects and destroys personal data processed by the Company in the course of its business and activities. This Policy also aims to protect the privacy, confidentiality and security of personal data in accordance with the laws and regulations applicable in the Kingdom of Saudi Arabia, including the Personal Data Protection Law and its Implementing Regulations.

By visiting or using the website, completing any form, communicating with the Company, or providing any personal data to the Company, the Data Subject acknowledges that he or she has reviewed the practices described in this Privacy Policy.

1. Definitions

For the purposes of this Policy, the following words and expressions shall have the meanings assigned to them below, unless the context requires otherwise:

المقدمة

توضح سياسة الخصوصية هذه كيفية قيام شركة سوافي الجزيرة لمعدات وخدمات حقول النفط المحدودة، ويشار إليها في هذه السياسة بـ "الشركة" أو "نحن"، بجمع واستخدام ومعالجة وحفظ ومشاركة وحماية وإتلاف البيانات الشخصية التي تقوم الشركة بمعالجتها في سياق أعمالها وأنشطتها. كما تهدف هذه السياسة إلى حماية خصوصية وسرية وأمن البيانات الشخصية وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية، بما في ذلك نظام حماية البيانات الشخصية ولائحته التنفيذية.

وبزيارة الموقع الإلكتروني، أو استخدامه، أو تعبئة أي نموذج، أو التواصل مع الشركة، أو تقديم أي بيانات شخصية لها، يقر صاحب البيانات بأنه قد اطلع على الممارسات الموضحة في سياسة الخصوصية هذه.

1. التعريفات

لأغراض هذه السياسة، يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني الموضحة قرين كل منها، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

- **Personal Data:** Any data, regardless of its source or form, that may specifically identify an individual or make it possible to identify him or her, directly or indirectly, including name, identification number, address, contact numbers, email address, photographs, professional records, employment data, or any other relevant data.
- **Data Subject:** The natural person to whom the personal data relates. This includes any natural person whose personal data is processed by the Company, whether such data is obtained directly from that person or from another party authorized or legally permitted to provide it, including, without limitation, employees, job candidates, trainees, customers, customer representatives, suppliers, contractors, consultants, partner representatives, visitors, users of the website or digital systems, participants in events or meetings, and any other natural person whose data is processed by the Company.
- **User:** Any person who uses the Company's website, systems, services or digital channels, or communicates with the Company through them. A User is deemed a Data Subject whenever the Company processes personal data relating to that User.
- **Processing:** Any operation performed on personal data by any means, whether manual or automated, including collection, recording, retention, indexing, organization, storage, modification, updating, retrieval, use, disclosure, transfer, sharing, making available, blocking, erasure, destruction or anonymization.
- **Services:** Includes the solutions, products, services, activities, events, news, forms, contact requests, recruitment applications, and any services or business activities provided or managed by the Company in the oil and gas sector or related fields.
- **Service Providers:** Any third parties engaged by the Company to operate or support its business, website or Services, including hosting providers, technology services, cybersecurity services, email systems, form tools, analytics, marketing, event management, consulting, logistics services, or others.
- **Processor:** Any entity that processes personal data on behalf of the Company and in accordance with its instructions.

- **البيانات الشخصية:** كل بيان، مهما كان مصدره أو شكله، من شأنه أن يؤدي إلى معرفة الفرد على وجه التحديد، أو يجعل التعرف عليه ممكنًا بصفة مباشرة أو غير مباشرة، بما في ذلك الاسم، رقم الهوية، العنوان، أرقام التواصل، البريد الإلكتروني، الصور، السجلات المهنية، بيانات الوظيفة، أو أي بيانات أخرى ذات صلة.
- **صاحب البيانات:** الشخص الطبيعي الذي تتعلق به البيانات الشخصية، ويشمل ذلك أي شخص طبيعى تقوم الشركة بمعالجة بياناته الشخصية، سواء تم الحصول على البيانات منه مباشرة أو من جهة أخرى مخولة أو مسموح لها نظامًا، ومن ذلك على سبيل المثال لا الحصر: الموظفون، المرشحون للوظائف، المتدربون، العملاء، ممثلو العملاء، الموردون، المقاولون، المستشارون، ممثلو الشركاء، الزوار، مستخدمو الموقع الإلكتروني أو الأنظمة الرقمية، المشاركون في الفعاليات أو الاجتماعات، وأي شخص طبيعى آخر تتم معالجة بياناته من قبل الشركة.
- **المستخدم:** أي شخص يستخدم الموقع الإلكتروني أو الأنظمة أو الخدمات أو القنوات الرقمية التابعة للشركة أو يتواصل مع الشركة من خلالها، ويعد المستخدم صاحب بيانات شخصية متى قامت الشركة بمعالجة بيانات شخصية تتعلق به.
- **المعالجة:** أي عملية تجرى على البيانات الشخصية بأي وسيلة، سواء كانت يدوية أو آلية، بما في ذلك الجمع، التسجيل، الحفظ، الفهرسة، التنظيم، التخزين، التعديل، التحديث، الاسترجاع، الاستخدام، الإفصاح، النقل، المشاركة، الإتاحة، الحجب، المسح، الإتلاف أو إخفاء الهوية.
- **الخدمات:** تشمل الحلول، المنتجات، الخدمات، الأنشطة، الفعاليات، الأخبار، النماذج، طلبات التواصل، طلبات التوظيف، وأي خدمات أو أعمال تقدمها أو تديرها الشركة في قطاع النفط والغاز أو المجالات المرتبطة به.
- **مقدمو الخدمات:** أي أطراف ثالثة تستعين بها الشركة لتشغيل، أو دعم أعمالها أو موقعها أو خدماتها، ويشمل ذلك مزودي الاستضافة، خدمات التقنية، الأمن السيبراني، أنظمة البريد

- Partners: Any entities, companies, institutions, suppliers, customers, governmental or semi-governmental entities, or strategic, technical or commercial partners with whom the Company cooperates in providing, developing, marketing or supporting its products, services or operations.

2. Personal Data Collected by the Company

Depending on the nature of the relationship or interaction with the Company, the Company may collect the following categories of personal data:

- Identity Data: Such as first name, family name, national ID, Iqama or passport number where required, nationality, the entity represented by the person, or the representative capacity.
- Contact Data: Such as telephone number, mobile number, email address, national address, city, country and professional contact details.
- Professional Data: Such as company name, job title, department, sector, experience, qualifications, curriculum vitae, skills, or any professional data provided in the course of dealings with the Company.
- Customer, Supplier and Partner Data: Such as details of representatives of entities, product or service requests, scope of work, commercial correspondence, meeting details, quotations, operational documents, or relevant project information.
- Recruitment Data: Such as curriculum vitae, qualifications, experience, contact details, employment history, certificates, and any information provided by an applicant for employment or training.
- Event and Media Data: Such as event registration details, attendance, photographs, videos, recordings, testimonials, or media materials collected during events, exhibitions or activities.
- Technical Data: Such as IP address, device type, browser type, operating system, cookies, usage data, login records, pages visited and browsing times.
- Communication and Correspondence Data: Such as emails, inquiries, complaints, requests, feedback, calls or any other correspondence with the Company.
- Sensitive Data: The Company does not seek to collect sensitive data except where necessary and in compliance with the law, such as data required for safety, security,

الإلكتروني، أدوات النماذج، التحليلات، التسويق، إدارة الفعاليات، الاستشارات، الخدمات اللوجستية، أو غيرهم.

- جهة المعالجة: أي جهة تعالج البيانات الشخصية نيابة عن الشركة ووفقاً لتعليماتها.
- الشركاء: أي جهات أو شركات أو مؤسسات أو موردين أو عملاء أو جهات حكومية أو شبه حكومية أو شركاء استراتيجيين أو تقنيين أو تجاريين تتعاون معهم الشركة في تقديم أو تطوير أو تسويق أو دعم منتجاتها أو خدماتها أو عملياتها.

2. البيانات الشخصية التي تجمعها الشركة:

بحسب طبيعة العلاقة أو التفاعل مع الشركة، قد تجمع الشركة الفئات التالية من البيانات الشخصية:

- بيانات الهوية: مثل الاسم الأول، اسم العائلة، رقم الهوية أو الإقامة أو جواز السفر عند الحاجة، الجنسية، الجهة التي يمثلها الشخص، أو الصفة التمثيلية.
- بيانات التواصل: مثل رقم الهاتف، رقم الجوال، البريد الإلكتروني، العنوان الوطني، المدينة، الدولة، وبيانات التواصل المهنية.
- البيانات المهنية: مثل اسم الشركة، المسعى الوظيفي، الإدارة، القطاع، الخبرة، المؤهلات، السيرة الذاتية، المهارات، أو أي بيانات مهنية يتم تقديمها في سياق التعامل مع الشركة.
- بيانات العملاء والموردين والشركاء: مثل بيانات ممثلي الجهات، طلبات المنتجات أو الخدمات، نطاق العمل، المراسلات التجارية، بيانات الاجتماعات، العروض، المستندات التشغيلية، أو معلومات المشاريع ذات الصلة.
- بيانات التوظيف: مثل السيرة الذاتية، المؤهلات، الخبرات، بيانات التواصل، التاريخ الوظيفي، الشهادات، وأي معلومات يقدمها المتقدم للتوظيفة أو التدريب.
- بيانات الفعاليات والإعلام: مثل بيانات التسجيل في الفعاليات، الحضور، الصور، مقاطع الفيديو، التسجيلات، الشهادات، أو المواد الإعلامية التي يتم جمعها أثناء الفعاليات أو المعارض أو الأنشطة.

access to work sites, regulatory compliance or emergency arrangements.

- The Company limits its collection of personal data to the minimum necessary to achieve the purposes specified in this Policy.

3. How Personal Data Is Collected

The Company may collect personal data through the following means:

- Directly from the Data Subject when completing forms, communicating with the Company, submitting a request, attending an event, applying for a job, or using the website;
- From the Data Subject's employer, customer, supplier, partner or authorized representative;
- From correspondence, meetings, contracts and commercial or technical proposals;
- From digital tools and platforms used to operate the Company's website or manage communications, events or recruitment;
- From technical records generated automatically when the website is used;
- From publicly available sources, where this is lawful and related to the specified purpose.

Where the Company collects personal data from a source other than the Data Subject directly, it shall, where legally required, take the necessary steps to inform the Data Subject of the relevant information, including the categories of data being processed and the source from which it was obtained, within the period prescribed by law.

- البيانات التقنية: مثل عنوان بروتوكول الإنترنت، نوع الجهاز، نوع المتصفح، نظام التشغيل، ملفات تعريف الارتباط، بيانات الاستخدام، سجلات الدخول، الصفحات التي تمت زيارتها، وأوقات التصفح.
- بيانات التواصل والمراسلات: مثل رسائل البريد الإلكتروني، الاستفسارات، الشكاوى، الطلبات، الملاحظات، المكالمات أو أي مراسلات أخرى مع الشركة.
- البيانات الحساسة: لا تسعى الشركة إلى جمع بيانات حساسة إلا عند الضرورة وبما يتوافق مع النظام، مثل البيانات اللازمة للسلامة، الأمن، الوصول إلى مواقع العمل، الامتثال النظامي، أو ترتيبات الطوارئ.
- إن الشركة تقتصر في جمع البيانات الشخصية على الحد الأدنى اللازم لتحقيق الأغراض المحددة في هذه السياسة.

3. كيفية جمع البيانات الشخصية

قد تجمع الشركة البيانات الشخصية من خلال الوسائل التالية:

- مباشرة من صاحب البيانات عند تعبئة النماذج، التواصل مع الشركة، تقديم طلب، حضور فعالية، التقدم لوظيفة، أو استخدام الموقع؛
- من جهة العمل أو العميل أو المورد أو الشريك أو الممثل المفوض لصاحب البيانات؛
- من المراسلات والاجتماعات والعقود والعروض التجارية أو الفنية؛
- من الأدوات والمنصات الرقمية المستخدمة لتشغيل موقع الشركة أو إدارة التواصل أو الفعاليات أو التوظيف؛
- من السجلات التقنية التي يتم إنشاؤها تلقائيًا عند استخدام الموقع؛
- من مصادر متاحة للعامة، متى كان ذلك مشروعًا ومرتبًا بالغرض المحدد.

وفي حال جمعت الشركة البيانات الشخصية من غير صاحبها مباشرة، فستتخذ، متى كان ذلك مطلوبًا نظامًا، الخطوات اللازمة لإبلاغ صاحب

البيانات بالمعلومات ذات الصلة، بما في ذلك فئات البيانات التي تتم معالجتها ومصدر الحصول عليها، خلال المدة المحددة نظاماً.

4. Purposes of processing personal data

The Company processes personal data for the following purposes:

- operate, manage and improve the Website and Digital Services; Respond to inquiries, requests, and messages received through the Site or other channels;
- Managing the relationship between customers, suppliers, partners and representatives of entities;
- Provide information related to the Company's products and services in the fields of drilling, completion, production, and related oil and gas solutions;
- Prepare and follow up on offers, meetings, requests, contracts, or business and operational documents; Manage applications for employment, training and job opportunities;
- Organizing events, exhibitions, conferences, meetings and activities related to the Company's business;
- Send updates, invitations, news, newsletters, introductory or marketing materials whenever permitted by law;
- Manage media relations, news content, marketing and communication materials; Analyzing the use of the website and improving the user experience and performance of the website;
- Protect the security of the Site and systems and prevent fraud, misuse, or unauthorized access; Manage access to operational, industrial or workplace sites, and achieve security, safety and compliance requirements;
- Internal records management, governance, compliance, auditing, and risk management;
- Compliance with regulatory, tax, accounting, supervisory, contractual obligations or orders of the competent authorities;

4. أغراض معالجة البيانات الشخصية

تقوم الشركة بمعالجة البيانات الشخصية للأغراض التالية:

- تشغيل وإدارة وتحسين الموقع الإلكتروني والخدمات الرقمية؛
- الرد على الاستفسارات والطلبات والرسائل الواردة عبر الموقع أو القنوات الأخرى؛
- إدارة علاقات العملاء والموردين والشركاء وممثلي الجهات؛
- تقديم المعلومات المتعلقة بمنتجات وخدمات الشركة في مجالات الحفر، الإكمال، الإنتاج، وحلول النفط والغاز ذات الصلة؛
- إعداد ومتابعة العروض، الاجتماعات، الطلبات، العقود، أو المستندات التجارية والتشغيلية؛
- إدارة طلبات التوظيف والتدريب وفرص العمل؛
- تنظيم الفعاليات والمعارض والمؤتمرات والاجتماعات والأنشطة ذات الصلة بأعمال الشركة؛
- إرسال التحديثات، الدعوات، الأخبار، النشرات، المواد التعريفية أو التسويقية متى كان ذلك مسموحاً نظاماً؛
- إدارة العلاقات الإعلامية والمحتوى الإخباري والمواد التسويقية والاتصالية؛
- تحليل استخدام الموقع وتحسين تجربة المستخدم وأداء الموقع؛
- حماية أمن الموقع والأنظمة ومنع الاحتيال أو إساءة الاستخدام أو الوصول غير المصرح به؛
- إدارة الدخول إلى المواقع التشغيلية أو الصناعية أو مقار العمل، وتحقيق متطلبات الأمن والسلامة والامتثال؛
- إدارة السجلات الداخلية، الحوكمة، الامتثال، التدقيق، وإدارة المخاطر؛
- الامتثال للالتزامات النظامية، الضريبية، المحاسبية، الرقابية، التعاقدية أو أوامر الجهات المختصة؛

- Protect the rights and interests of the Company, its customers, partners, employees, or users of the Site.

The Company will not process personal data for purposes that are substantially different from the purposes for which it was collected, unless permitted by law or upon the consent of the Data Subject where consent is required. Before using the Data Subject's personal means of communication for direct marketing purposes, the Company shall obtain the Data Subject's consent, particularly where there has been no previous interaction between the Company and the Data Subject.

When submitting any marketing or introductory materials, the Company shall:

- Clearly state the name of the sender without anonymity;
- Provide an easy and free mechanism that enables the data subject to opt out of receiving marketing or promotional materials;
- The procedures for stopping receiving marketing or promotional materials are similar to or more convenient than the procedures for agreeing to receive them;
- Cease sending marketing or promotional materials without undue delay upon receipt of a request to discontinue them;
- Retain proof of the data subject's consent to receive marketing or identification materials, where required by law. Unsubscribing from marketing or introductory messages does not affect the receipt of necessary communications related to services, business relationships, or administrative, statutory or operational obligations.

5. Legal Basis for Processing

The Company processes personal data on the basis of one or more of the following legal grounds:

- The consent of the Data Subject;
- Performance of a contract, service or arrangement, or taking steps at the request of the Data Subject or the entity represented by the Data Subject;
- Compliance with a legal or regulatory obligation;

- حماية حقوق ومصالح الشركة أو عملائها أو شركائها أو موظفيها أو مستخدمي الموقع.

لن تقوم الشركة بمعالجة البيانات الشخصية لأغراض تختلف جوهرياً عن الأغراض التي جمعت من أجلها، إلا إذا كان ذلك مسموحاً بموجب النظام أو بناءً على موافقة صاحب البيانات متى كانت الموافقة مطلوبة. وقبل استخدام وسائل الاتصال الشخصية لصاحب البيانات لأغراض التسويق المباشر، يجب على الشركة الحصول على موافقة صاحب البيانات، وخاصة في حال عدم وجود تعامل سابق بين الشركة وصاحب البيانات. وعند إرسال أي مواد تسويقية أو تعريفية، تقوم الشركة بما يلي:

- ذكر اسم الجهة المرسلة بوضوح دون إخفاء لهويتها؛
- توفير آلية سهلة ومجانية تمكن صاحب البيانات من إيقاف تلقي المواد التسويقية أو التعريفية؛
- أن تكون إجراءات إيقاف تلقي المواد التسويقية أو التعريفية مماثلة أو أكثر سهولة من إجراءات الموافقة على استقباليها؛
- التوقف عن إرسال المواد التسويقية أو التعريفية دون تأخير غير مبرر عند تلقي طلب إيقافها؛
- الاحتفاظ بما يثبت موافقة صاحب البيانات على تلقي المواد التسويقية أو التعريفية، متى كان ذلك لازماً نظاماً.

لا يؤثر إلغاء الاشتراك من الرسائل التسويقية أو التعريفية على تلقي الرسائل الضرورية المتعلقة بالخدمات أو العلاقات التجارية أو الالتزامات الإدارية أو النظامية أو التشغيلية.

5. الأساس النظامي للمعالجة

تعالج الشركة البيانات الشخصية استناداً إلى واحد أو أكثر من الأسس النظامية التالية:

- موافقة صاحب البيانات؛
- تنفيذ عقد أو خدمة أو ترتيب أو اتخاذ إجراءات بناءً على طلب صاحب البيانات أو الجهة التي يمثلها؛

- Achievement of a legitimate interest of the Company, provided this does not prejudice the rights and interests of the Data Subject, does not conflict with applicable laws, and does not include sensitive data except as permitted by law;
- Any other legal basis recognized by the laws and regulations applicable in the Kingdom of Saudi Arabia.

Where processing is based on consent, the Data Subject has the right to withdraw consent in accordance with the statutory procedures, without affecting the lawfulness of processing carried out before the withdrawal.

6. Data Retention, Security and Records of Processing Activities

The Company retains personal data only for the period necessary to achieve the purpose for which it was collected, as referred to in paragraph (4), unless a longer retention period is required for legal, accounting, tax, regulatory, governmental, audit, contractual or security purposes, or for the resolution of disputes and claims.

The Company takes appropriate organizational, administrative, technical and physical measures to protect personal data against unauthorized access, loss, misuse, disclosure, modification or destruction. Depending on the nature of the data and service, such measures may include:

- Access and authorization controls;
- Passwords and appropriate verification mechanisms;
- Encryption during transmission or storage, where appropriate;
- Backups and technical monitoring;
- Confidentiality obligations for employees and contractors;
- Data protection contracts and safeguards with Service Providers;
- Internal awareness regarding data protection.

However, the security of any website or digital service cannot be guaranteed absolutely. Accordingly, all employees and users should exercise caution when sharing information

- الامتثال للالتزام نظامي أو تنظيمي؛

- تحقيق مصلحة مشروعة للشركة، بشرط ألا يخل ذلك بحقوق ومصالح صاحب البيانات، وبما لا يتعارض مع الأنظمة المعمول بها، وألا يشمل ذلك البيانات الحساسة إلا وفقاً لما يسمح به النظام؛

- أي أساس نظامي آخر تقره الأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

وعندما تكون المعالجة مبنية على الموافقة، يحق لصاحب البيانات سحب موافقته وفقاً للإجراءات النظامية، دون أن يؤثر ذلك على مشروعية المعالجة التي تمت قبل السحب.

6. حفظ البيانات وأمنها وسجلات أنشطة المعالجة

تحتفظ الشركة بالبيانات الشخصية فقط للمدة اللازمة لتحقيق الغرض الذي جمعت من أجله والمشار له في الفقرة رقم (4)، ما لم يكن الاحتفاظ بها لمدة أطول مطلوباً لأغراض نظامية، محاسبية، ضريبية، رقابية، حكومية، تدقيقية، تعاقدية، أمنية، أو لتسوية النزاعات والمطالبات.

تتخذ الشركة تدابير تنظيمية وإدارية وتقنية ومادية مناسبة لحماية البيانات الشخصية من الوصول غير المصرح به، أو فقدان، أو سوء الاستخدام، أو الإفصاح، أو التعديل، أو الإتلاف. وقد تشمل هذه التدابير، بحسب طبيعة البيانات والخدمة، ما يلي:

- ضوابط الوصول والصلاحيات؛
- كلمات المرور وآليات التحقق المناسبة؛
- التشفير عند النقل أو التخزين متى كان ذلك مناسباً؛
- النسخ الاحتياطية والمراقبة التقنية؛
- التزامات السرية للموظفين والمقاولين؛
- عقود وضمائمات حماية البيانات مع مقدمي الخدمات؛
- التوعية الداخلية بشأن حماية البيانات؛

ومع ذلك، لا يمكن ضمان أمن أي موقع أو خدمة رقمية بشكل مطلق. لذلك، ينبغي على جميع الموظفين والمستخدمين اتخاذ الحيطة عند

online and immediately notify the Company if they suspect any unauthorized access or unlawful disclosure.

مشاركة المعلومات عبر الإنترنت وإبلاغ الشركة فوراً عند الاشتباه في أي وصول غير مصرح به أو إفصاح غير مشروع.

7. Destruction or Anonymization of Data

Upon expiry of the retention period or when personal data is no longer needed, the Company shall take appropriate measures, as applicable, to:

- Destroy personal data in a secure and permanent manner that prevents its recovery;
- Anonymize the data so that the Data Subject cannot be identified, directly or indirectly;
- Retain the minimum necessary data where retention is required by law or for claims or evidentiary purposes.

Where personal data is destroyed at the request of the Data Subject or due to the expiry of the purpose for which it was processed, the Company shall, where necessary and possible, take appropriate measures to notify the entities to which the relevant data was previously disclosed and request its destruction or cessation of processing, subject to any statutory retention requirements.

8. Rights and Responsibilities of Data Subjects or Users

In accordance with the applicable laws and regulations, the Data Subject may have the following rights in relation to his or her personal data:

- The right to be informed of the legal basis and purpose for collecting personal data;
- The right to access the personal data available to the Company;
- The right to request a copy of the personal data in a clear and readable format, where legally and technically possible;
- The right to request the correction, completion or updating of personal data;
- The right to request the destruction or deletion of personal data when it is no longer necessary for the purpose for which it was collected, unless retention is legally required;

7. إتلاف البيانات أو إخفاء الهوية

عند انتهاء مدة الاحتفاظ أو انتهاء الحاجة إلى البيانات الشخصية، ستعمل الشركة على اتخاذ الإجراءات المناسبة، بحسب الأحوال، من أجل:

- إتلاف البيانات الشخصية بطريقة آمنة ودائمة تمنع استعادتها؛
- إخفاء هوية البيانات بحيث لا يمكن التعرف على صاحب البيانات بشكل مباشر أو غير مباشر؛
- الاحتفاظ بالحد الأدنى اللازم من البيانات إذا كان الاحتفاظ مطلوباً بموجب النظام أو لأغراض المطالبات أو الإثبات.

وعند إتلاف البيانات الشخصية بناءً على طلب صاحب البيانات أو لانتهاء الغرض من معالجتها، ستخذ الشركة، متى كان ذلك لازماً وممكنًا، الإجراءات المناسبة لإشعار الجهات التي سبق الإفصاح لها عن البيانات ذات الصلة وطلب إتلافها أو وقف معالجتها، مع مراعاة أي متطلبات نظامية للاحتفاظ.

8. حقوق ومسؤوليات أصحاب البيانات أو المستخدمين

وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها، قد يكون لصاحب البيانات الحقوق التالية فيما يتعلق ببياناته الشخصية:

- الحق في العلم بالأساس النظامي والغرض من جمع البيانات الشخصية؛
- الحق في الوصول إلى البيانات الشخصية المتوافرة لدى الشركة؛
- الحق في طلب الحصول على نسخة من البيانات الشخصية بصيغة واضحة ومقروءة، متى كان ذلك ممكنًا نظامًا وفنيًا؛
- الحق في طلب تصحيح البيانات الشخصية أو إكمالها أو تحديثها؛

- The right to withdraw consent where processing is based on consent;
- The right to lodge a complaint with the Company, without prejudice to the Data Subject's right to submit a complaint to the competent authority in accordance with applicable laws.

The exercise of these rights may be subject to certain legal, regulatory, technical or operational restrictions, including the protection of third-party rights, trade secrets, security and safety requirements, or the Company's legal or contractual obligations.

The Data Subject or User shall:

- Provide true, accurate and up-to-date data;
- Not provide personal data relating to others unless legally authorized to do so;
- Maintain the confidentiality of any login details or accounts, if any;
- Notify the Company when any unauthorized use or unlawful disclosure is suspected;
- Comply with the terms, policies and guidelines relating to the website or Services.

9. Mandatory and Optional Data

Certain personal data may be mandatory in order for the Company to process a request, manage a business relationship, assess a recruitment application, issue relevant documents, comply with legal obligations, or enable access to sites, events or premises that require security or operational requirements.

Certain data may be optional. If mandatory data is not provided, the Company may be unable to process the request,

- الحق في طلب إتلاف البيانات الشخصية أو حذفها عندما لا تعود لازمة للغرض الذي جمعت من أجله، ما لم يكن الاحتفاظ بها مطلوباً نظاماً؛
- الحق في سحب الموافقة متى كانت المعالجة قائمة على الموافقة؛
- الحق في تقديم شكوى إلى الشركة، دون الإخلال بحق صاحب البيانات في تقديم شكوى إلى الجهة المختصة وفقاً للأنظمة المعمول بها.

قد تخضع ممارسة هذه الحقوق لبعض القيود النظامية أو التنظيمية أو الفنية أو التشغيلية، بما في ذلك حماية حقوق الغير، أو الأسرار التجارية، أو متطلبات الأمن والسلامة، أو الالتزامات النظامية أو التعاقدية الواجبة على الشركة.

يلتزم صاحب البيانات أو المستخدم بما يلي:

- تقديم بيانات صحيحة ودقيقة ومحدثة؛
- عدم تقديم بيانات شخصية تخص الغير إلا إذا كان مخوَّلاً بذلك نظاماً؛
- المحافظة على سرية أي بيانات دخول أو حسابات، إن وجدت؛
- إخطار الشركة عند الاشتباه بأي استخدام غير مصرح به أو إفصاح غير مشروع؛
- الالتزام بالشروط والسياسات والإرشادات المتعلقة بالموقع أو الخدمات.

9. البيانات الإلزامية والاختيارية

قد تكون بعض البيانات الشخصية إلزامية حتى تتمكن الشركة من معالجة الطلب، أو إدارة العلاقة التجارية، أو تقييم طلب التوظيف، أو إصدار المستندات ذات الصلة، أو الامتثال للالتزامات النظامية، أو تمكين الدخول إلى مواقع أو فعاليات أو مقار تتطلب متطلبات أمنية أو تشغيلية.

provide the service, communicate with the User, or complete the required procedure.

وقد تكون بعض البيانات اختيارية، وفي حال عدم تقديم البيانات الإلزامية، قد لا تتمكن الشركة من معالجة الطلب أو تقديم الخدمة أو التواصل مع المستخدم أو استكمال الإجراء المطلوب.

10. Cookies and Similar Technologies

The website may use cookies, pixels, local storage, analytics tools and similar technologies for the following purposes:

- Enabling website functions;
- Improving website performance and user experience;
- Analyzing traffic and usage;
- Remembering User preferences;
- Protecting the website from fraud, misuse or spam;
- Supporting content or tools provided by third parties.

Any User may control cookies through browser settings. Disabling cookies may affect certain website functions or performance.

10. ملفات تعريف الارتباط والتقنيات المشابهة

قد يستخدم الموقع ملفات تعريف الارتباط، وحدات البكسل، التخزين المحلي، أدوات التحليل، وتقنيات مشابهة للأغراض التالية:

- تمكين وظائف الموقع؛
- تحسين أداء الموقع وتجربة المستخدم؛
- تحليل حركة الزيارات والاستخدام؛
- تذكر تفضيلات المستخدم؛
- حماية الموقع من الاحتيال أو إساءة الاستخدام أو الرسائل غير المرغوب فيها؛
- دعم المحتوى أو الأدوات المقدمة من أطراف ثالثة.

يمكن لأي مستخدم التحكم في ملفات تعريف الارتباط من خلال إعدادات المتصفح، وقد يؤدي تعطيلها إلى التأثير على بعض وظائف الموقع أو أدائه.

11. Disclosure and Sharing of Personal Data

The Company may disclose or share personal data, where necessary and lawful, with the following categories:

- Authorized employees, representatives, contractors and consultants of the Company;
- Affiliates, sister companies, joint ventures or strategic partners, where this is related to the Company's business and in compliance with the law;
- Customers, suppliers, contractors or commercial or technical partners, where needed to manage projects, requests, services or business relationships;
- Providers of technical services, hosting, technical support, cybersecurity, email, form tools, analytics, relationship management, marketing or supporting systems;
- Event organizers, logistics providers, photography and production providers, or operational service providers where needed;
- Governmental, regulatory, judicial, security or supervisory authorities, where disclosure is legally required;
- Professional advisers, including legal advisers, accountants, auditors, insurance advisers or compliance advisers;
- Any other party to whom disclosure is made based on the Data Subject's consent or as permitted by law.
- The Company takes reasonable measures to ensure that third parties processing data on its behalf comply with confidentiality, protect the data, and use it only for authorized purposes. When disclosing personal data, the Company shall, as appropriate, ensure that the disclosure is linked to a specific and clear purpose, limited to the minimum data necessary to achieve that purpose, and documented within the records of processing activities where legally required.

11. الإفصاح عن البيانات الشخصية ومشاركتها

يجوز للشركة الإفصاح عن البيانات الشخصية أو مشاركتها، متى كان ذلك لازماً ومشروعاً، مع الفئات التالية:

- موظفو الشركة وممثلوها ومقاولوها ومستشاروها المصرح لهم؛
- الشركات التابعة أو الشقيقة أو المشاريع المشتركة أو الشركاء الاستراتيجيون، متى كان ذلك مرتبطاً بأعمال الشركة وبما يتوافق مع النظام؛
- العملاء أو الموردون أو المقاولون أو الشركاء التجاريون أو الفنيون، عند الحاجة لإدارة المشاريع أو الطلبات أو الخدمات أو العلاقات التجارية؛
- مقدمو الخدمات التقنية، الاستضافة، الدعم الفني، الأمن السيبراني، البريد الإلكتروني، أدوات النمذجة، التحليلات، إدارة العلاقات، التسويق، أو الأنظمة المساندة؛
- منظمو الفعاليات، مزودو الخدمات اللوجستية، مقدمو التصوير والإنتاج، أو مزودو الخدمات التشغيلية عند الحاجة؛
- الجهات الحكومية، التنظيمية، القضائية، الأمنية، أو الرقابية، متى كان الإفصاح مطلوباً نظاماً؛
- المستشارون المهنيون، بما في ذلك المستشارون القانونيون، المحاسبون، المراجعون، مستشارو التأمين أو الامتثال؛
- أي طرف آخر يتم الإفصاح له بناءً على موافقة صاحب البيانات أو وفقاً لما يسمح به النظام.
- تتخذ الشركة تدابير معقولة لضمان التزام الأطراف الثالثة التي تعالج البيانات نيابة عنها بالسرية، وحماية البيانات، واستخدامها فقط للأغراض المصرح بها. وعند الإفصاح عن البيانات الشخصية، تلتزم الشركة، بحسب مقتضى الحال، بأن يكون الإفصاح مرتبطاً بغرض محدد وواضح، وأن يقتصر على الحد الأدنى من البيانات اللازمة لتحقيق الغرض، وأن يتم توثيق عمليات الإفصاح ضمن سجلات أنشطة المعالجة متى كان ذلك مطلوباً نظاماً.

12. Service Providers, Processors and Sub-Processors

The Company may engage Service Providers or Processors to process personal data on its behalf where necessary to operate the website, provide Services, manage business relationships, support technical systems, organize events, or perform contractual or legal obligations.

When selecting any Processor, the Company shall verify that such Processor provides sufficient safeguards to protect personal data and that the processing is carried out in accordance with the Company's instructions and applicable laws. Agreements or arrangements with Processors shall, according to the nature of the processing, include the following:

- The purpose of processing;
- The categories of personal data subject to processing;
- The duration of processing or criteria for determining it;
- The Processor's obligation to process data only in accordance with the Company's instructions;
- The Processor's obligation to maintain confidentiality and apply appropriate security and organizational measures;
- The Processor's obligation to notify the Company without undue delay in the event of an actual or suspected personal data breach or incident;
- A statement as to whether the Processor is subject to the laws of other countries and the impact of that on the protection of personal data;
- Identification of any sub-processors or other parties to whom personal data may be disclosed;
- A requirement not to appoint any sub-processor except after obtaining the Company's consent or in accordance with what is contractually agreed;
- Enabling the Company to verify, periodically and appropriately, the Processor's compliance with personal data protection requirements.
- The Company remains responsible for verifying that processing of personal data carried out on its behalf is performed in accordance with the applicable laws and regulations.

12. مقدمو الخدمات وجهات المعالجة والمعالجون الفرعيون

يجوز للشركة الاستعانة بمقدمي خدمات أو جهات معالجة لمعالجة البيانات الشخصية نيابة عنها، متى كان ذلك لازماً لتشغيل الموقع، أو تقديم الخدمات، أو إدارة العلاقات التجارية، أو دعم الأنظمة التقنية، أو تنظيم الفعاليات، أو تنفيذ الالتزامات التعاقدية أو النظامية.

عند اختيار أي جهة معالجة، تلتزم الشركة بالتحقق من أن تلك الجهة تقدم ضمانات كافية لحماية البيانات الشخصية، وأن تكون المعالجة وفق تعليمات الشركة ووفقاً للأنظمة المعمول بها. ويجب أن تتضمن الاتفاقيات أو الترتيبات مع جهات المعالجة، بحسب طبيعة المعالجة، ما يلي:

- غرض المعالجة؛
- فئات البيانات الشخصية محل المعالجة؛
- مدة المعالجة أو معايير تحديدها؛
- التزام جهة المعالجة بمعالجة البيانات فقط وفق تعليمات الشركة؛
- التزام جهة المعالجة بالسرية وتطبيق التدابير الأمنية والتنظيمية المناسبة؛
- التزام جهة المعالجة بإشعار الشركة دون تأخير غير مبرر في حال وقوع أو الاشتباه في وقوع تسرب أو إخلال بالبيانات الشخصية؛
- بيان ما إذا كانت جهة المعالجة تخضع لأنظمة دول أخرى، وأثر ذلك على حماية البيانات الشخصية؛
- تحديد أي جهات معالجة فرعية أو أطراف أخرى قد يتم الإفصاح لها عن البيانات الشخصية؛
- عدم تعيين أي جهة معالجة فرعية إلا بعد الحصول على موافقة الشركة أو وفقاً لما يتم الاتفاق عليه تعاقدياً؛
- تمكين الشركة من التحقق، بشكل دوري ومناسب، من التزام جهة المعالجة بمتطلبات حماية البيانات الشخصية.
- وتظل الشركة مسؤولة عن التحقق من أن معالجة البيانات الشخصية التي تتم نيابة عنها تتم وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها.

13. Personal Data Breaches and Incidents

If the Company, its employees or representatives become aware of an actual or suspected personal data breach or incident, unlawful access, damage, or unauthorized disclosure, the Company shall assess the incident and take appropriate measures in accordance with the applicable laws and regulations.

Where the breach or incident may harm the personal data or the Data Subject, or conflict with the Data Subject's rights or interests, the Company shall notify the competent authority within a period not exceeding seventy-two (72) hours from the time the Company becomes aware of the incident, in accordance with statutory requirements. The Company shall also document breaches or incidents, corrective measures taken, and any related supporting reports or documents.

14. Exercising Rights and Responding to Requests

To exercise any rights relating to personal data, the Data Subject may contact the Company using the contact details set out in this Policy or through any dedicated personal data protection channel made available by the Company. The Company may request additional information to verify the identity of the employee or applicant before responding, in order to protect personal data and prevent unauthorized disclosure.

The Company shall endeavor to fulfil Data Subject requests within a period not exceeding thirty (30) days from the date of receipt of the request. The Company may extend this period for an additional period not exceeding thirty (30) days if fulfilling the request requires unexpected or unusual additional effort, or if the Company receives multiple requests from the Data Subject, provided that the Data Subject is notified of the extension and its reasons before the expiry of the original period.

The Company may refuse to process a request if it is unreasonably repetitive or would require extraordinary effort, provided that the refusal is reasoned and the Data Subject is notified in accordance with applicable laws.

15. Photographs, Videos and Media Materials

The Company may capture photographs, videos, recordings, testimonials or media materials during events, exhibitions, meetings or activities for documentation, reporting,

13. الإخلالات وتسرب البيانات الشخصية

إذا علمت الشركة أو موظفيها أو ممثلها بوقوع أو الاشتباه في وقوع تسرب أو إخلال بالبيانات الشخصية، أو وصول غير مشروع إليها، أو تلفها، أو الإفصاح عنها بطريقة غير مصرح بها، فستقوم بتقييم الواقعة واتخاذ الإجراءات المناسبة وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها.

وفي حال كان من شأن حادثة التسرب أو الإخلال الإضرار بالبيانات الشخصية أو بصاحب البيانات، أو التعارض مع حقوقه أو مصالحه، ستقوم الشركة بإشعار الجهة المختصة خلال مدة لا تتجاوز اثنتين وسبعين (72) ساعة من وقت علمها بالحادثة، وفقاً للمتطلبات النظامية. كما ستقوم الشركة بتوثيق حوادث التسرب أو الإخلال، والتدابير التصحيحية المتخذة، وأي تقارير أو مستندات داعمة ذات صلة.

14. ممارسة الحقوق والرد على الطلبات

لممارسة أي من الحقوق المتعلقة بالبيانات الشخصية، يمكن لصاحب البيانات التواصل مع الشركة عبر بيانات الاتصال الموضحة في هذه السياسة أو عبر أي قناة مخصصة لحماية البيانات الشخصية توفرها الشركة. وقد تطلب الشركة معلومات إضافية للتحقق من هوية الموظف أو مقدم الطلب قبل الاستجابة، وذلك لحماية البيانات الشخصية ومنع الإفصاح غير المصرح به.

ستعمل الشركة على تنفيذ طلبات أصحاب البيانات خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين (30) يوماً من تاريخ تلقي الطلب، ويجوز للشركة تمديد هذه المدة لمدة إضافية لا تتجاوز ثلاثين (30) يوماً أخرى إذا كان تنفيذ الطلب يتطلب جهداً إضافياً غير متوقع أو غير معتاد، أو إذا تلقت الشركة طلبات متعددة من صاحب البيانات، على أن يتم إشعار صاحب البيانات بالتمديد ومبرراته قبل انتهاء المدة الأصلية.

يجوز للشركة رفض معالجة الطلب إذا كان متكرراً بشكل غير مبرر أو يتطلب تنفيذه جهداً غير عادي، على أن يكون الرفض مسبباً وأن يتم إشعار صاحب البيانات بذلك وفقاً للأنظمة المعمول بها.

15. الصور والفيديو والمواد الإعلامية

publication, awareness, training, media or promotional purposes.

Where legally required, the Company shall obtain consent or provide appropriate notice. Any participant who does not wish to be photographed or recorded may inform the event organizer or the Company before or during the event, taking into account the nature of the event and the feasibility of implementing the request.

16. Third-Party Links, Websites and Tools

The Services or websites provided by the Company may contain links or integrations with third-party websites, platforms or tools, such as social media platforms, maps, videos, recruitment portals, analytics tools, forms or event platforms.

The Company is not responsible for the privacy practices, content, security or terms of such third parties. The User should review their privacy policies and terms before using them.

17. Updates to the Privacy Policy

The Company reserves the right to amend, update or revise this Privacy Policy from time to time to reflect changes in its practices, services, legal requirements or operational needs, provided that any such amendment is made in accordance with applicable laws and without prejudice to the rights of Data Subjects. The updated version will be published on the website or made available through an appropriate means. Where legally required, the Company will notify Data Subjects of material updates. Continued use of the website or Services after publication of the updated version shall constitute acknowledgment of having reviewed the updates and acceptance of them to the extent permitted by applicable laws, without prejudice to any express consent required by law for certain processing activities.

18. Governing Law

قد تقوم الشركة بالتقاط صور أو مقاطع فيديو أو تسجيلات أو شهادات أو مواد إعلامية أثناء الفعاليات أو المعارض أو الاجتماعات أو الأنشطة لأغراض التوثيق، التقارير، النشر، التوعية، التدريب، الإعلام، أو الترويج.

وستعمل الشركة، متى كان ذلك مطلوبًا نظامًا، على الحصول على الموافقة أو تقديم الإشعار المناسب. ويجوز لأي مشارك لا يرغب في التصوير أو التسجيل أن يبلغ منظم الفعالية أو الشركة قبل أو أثناء الفعالية، مع مراعاة طبيعة الفعالية وإمكانية تنفيذ الطلب.

16. روابط ومواقع وأدوات الأطراف الثالثة

قد تحتوي الخدمات أو المواقع التي تقدمها الشركة على روابط أو تكاملات مع مواقع أو منصات أو أدوات تابعة لأطراف ثالثة، مثل منصات التواصل الاجتماعي، الخرائط، مقاطع الفيديو، بوابات التوظيف، أدوات التحليل، النماذج، أو منصات الفعاليات.

لا تتحمل الشركة المسؤولية عن ممارسات الخصوصية أو المحتوى أو الأمن أو الشروط الخاصة بهذه الأطراف الثالثة. وينبغي للمستخدم مراجعة سياسات الخصوصية والشروط الخاصة بها قبل استخدامها.

17. تحديث سياسة الخصوصية

تحتفظ الشركة بحقها في تعديل أو تحديث أو مراجعة سياسة الخصوصية هذه من وقت لآخر، بما يعكس أي تغييرات في ممارساتها أو خدماتها أو المتطلبات النظامية أو الاحتياجات التشغيلية، على أن يتم أي تعديل بما يتوافق مع الأنظمة المعمول بها ودون الإخلال بحقوق أصحاب البيانات. وسيتم نشر النسخة المحدثة على الموقع أو إتاحتها عبر الوسيلة المناسبة. ومتى كان ذلك مطلوبًا نظامًا، ستقوم الشركة بإشعار أصحاب البيانات بالتحديثات الجوهرية. وبعد استمرار استخدام الموقع أو الخدمات بعد نشر النسخة المحدثة إقرارًا بالاطلاع على التحديثات وقبولًا بها بالقدر الذي تسمح به الأنظمة المعمول بها، دون الإخلال بأي موافقات صريحة بتطلبها النظام لبعض أنشطة المعالجة.

18. القانون واجب التطبيق

This Privacy Policy shall be governed by and interpreted in accordance with the laws and regulations applicable in the Kingdom of Saudi Arabia.

19. Language

This Privacy Policy is made available in Arabic and English. In the event of any conflict or difference in interpretation between the two versions, the Arabic version shall prevail, unless the Company expressly states otherwise.

20. Contact Channels

For any inquiries relating to this Privacy Policy, to exercise rights relating to personal data, or to submit a complaint or request, please contact the Company using the following details:

Sawafi Borets LLC

Email: info@sawafiborets.com

The Data Subject has the right to submit a complaint to the Company using the contact details set out in this Policy if he or she has any inquiry, objection or complaint relating to the processing of his or her personal data.

تخضع سياسة الخصوصية هذه وتفسر وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية.

19. اللغة

تتاح سياسة الخصوصية هذه باللغتين العربية والإنجليزية. وفي حال وجود أي تعارض أو اختلاف في التفسير بين النسختين، تسود النسخة العربية، ما لم تنص الشركة صراحةً على خلاف ذلك.

20. قنوات التواصل

لأي استفسارات تتعلق بسياسة الخصوصية هذه، أو لممارسة الحقوق المتعلقة بالبيانات الشخصية، أو لتقديم شكوى أو طلب، يرجى التواصل مع الشركة عبر البيانات التالية:

شركة سوافي بوريثس المحدودة

البريد الإلكتروني: info@sawafiborets.com

يحق لصاحب البيانات تقديم شكوى إلى الشركة عبر بيانات التواصل الموضحة في هذه السياسة إذا كان لديه أي استفسار أو اعتراض أو شكوى تتعلق بمعالجة بياناته الشخصية.